

## 開放自己！透過文化衝擊成長

留學傳真

西語四 吳思樺

2011年我前往西班牙，歷史課本傳說中的無敵艦隊。雖說在日不落的大英帝國把這艘大船擊沉之後，便很少在書本上瞧見她的蹤跡，但這個地中海型氣候的國家卻是許多文化遺產的蘊藏寶地。

在西班牙居住的頭一個月，我便與寄宿家庭的媽媽鬧的不愉快，甚至到了要搬家的程度！問題到底出在哪了？在台灣人的文化裡，口是心非是一種禮貌；但在西方社會裡，你真的做不好，他們絕對不會口軟，因為對他們來說，沒有什麼事是不能說的，事實是什麼，就說什麼。面對這樣的問題，我開始省視自己，我是要繼續跟家媽爭辯，為了誰對誰錯？還是在這樣看似困難無助的問題中，透過文化衝突讓自己有更不一樣的學習？

放下了自以為很了不起的自尊，我跟家媽經過一番毫無保留的溝通，我們才發現雙方都有誤會。我因為禮貌上不敢詢問，才會造成一個根本無中生有的錯誤持續膨脹，說完了好輕鬆！打破冷戰的冰牆後，家媽和我都如釋重負的笑了出來。這時，是我真的開始融入西班牙生活的第一步。

國外上課的方式也跟台灣很不一樣，老師跟學生之間雖然沒有敬稱，老師卻不會因此感到被冒犯，而更增進師生之間的感情，也讓學生更願意學習！在台灣上課，大家都搶著坐最後一排，那些坐在第一排還一直舉手問問題的，大家不是覺得他們愛現不然就是有病；以前的我也這麼想，但在西班牙上課的第一天開始，就覺得那些坐第一排同學真是走在全球的時尚尖端啊！在西班牙的教室裡，大家不僅搶著坐第一排，還不停的舉手發問，不把教授榨乾回本，似乎沒有人肯罷手。現在的我也一樣，無論是上哪一堂課，第一排總是我最佳的選擇，不管別人會不會說自己很愛現，真的把東西學到了，才是一輩子可以留在腦袋裡的。下課時間，大家一定都會朝著學校咖啡廳前進，喝一杯咖啡、聊聊天；當你在辦公室找不到教授或是教務人員之時，只要前往學校的咖啡廳，說不定連校長都給你找著了！

我住的城市Pamplona，雖然不像巴塞隆納那麼有名，但每年的七月可是湧進上千萬人要來這個小城市！海明威寫了一本書叫Fiesta（節慶），介紹的就是這裡有名的奔牛節。San Fermes（奔牛節）為時7天，在這個時節裡，你只能看到街上的人們不分西班牙人、美國人、法國人、台灣人或是哪裡人，大家都很一致的穿上白T恤、白長

褲，然後在脖子上圍一個紅色的小領巾，腰上繫上紅色長條像是圍巾的帶子，紅白勝利，是你唯一的選擇！當然住在這裡一年，我也去跟牛跑了兩次，親身跑在牛旁邊跟電視上看到一堆人被撞倒的感覺真的很不同！

人生沒經過衝擊，就不會成長。出了國就要放開自己，去看去學去體會！現在的我過的比以前開心且自在，享受現在自己做的事，不去煩惱未來，慢慢來比較快。

2013/02/19



西語四吳思樺（中）與友人在西班牙節慶中合影。（圖／吳思樺提供）